

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 december 1999 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1993 betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument", heeft op 9 december 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 7 décembre 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 27 avril 1993 relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur", a donné le 9 décembre 1999 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het spoedeisend karakter gemotiveerd door de omstandigheid

- "- dat bij het koninklijk besluit van 2 juli 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1993 betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument de maximumbedragen die bij wijze van minnelijke schikking kunnen voorgesteld worden, verhoogd werden;
- dat het voornoemde koninklijk besluit van 2 juli 1999 in werking treedt op 1 oktober 1999;
- dat het maximumbedrag dat bij wijze van minnelijke schikking kan voorgesteld worden bij samenloop van verscheidene inbreuken echter niet verhoogd werd, zodat er een tegenstrijdigheid bestaat tussen enerzijds de maximumbedragen vermeld in artikel 2, eerste lid, van het voornoemde koninklijk besluit van 27 april 1993 en anderzijds het maximumbedrag vermeld in artikel 2, tweede lid, van hetzelfde besluit;
- dat deze tegenstrijdigheid zo spoedig mogelijk dient rechtgezet te worden."

*

* *

Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe, in artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 27 april 1993 betreffende de minnelijke schikking bij

.../...

inbreuken op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, de woorden "één miljoen frank" te vervangen door de woorden "vier miljoen frank".

Het te wijzigen artikel 2, tweede lid, luidt momenteel als volgt :

"Bij samenloop van verscheidene van deze inbreuken worden de sommen samengeteld waarbij het totale bedrag één miljoen frank niet mag overschrijden"

Artikel 1 van het ontwerp van koninklijk besluit, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, op 20 mei 1999 advies nr. L. 28.626/1 uitbracht, strekte ertoe artikel 2 van het voormelde koninklijk besluit van 27 april 1993 volledig te vervangen. In dat ontwerp luidde het tweede lid van het nieuw ontworpen artikel 2 als volgt :

"Bij samenloop van verscheidene van deze inbreuken worden de sommen samengeteld waarbij het totale bedrag 4 miljoen frank niet mag overschrijden".

Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat de wijziging aan artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 27 april 1993 waartoe het om advies voorgelegde ontwerp strekt, dezelfde draagwijdte heeft als de met het ontwerp L. 28.626/1 nagestreefde (1) vervanging van dat lid.

(1) Met het koninklijk besluit van 2 juli 1999 dat het koninklijk besluit van 27 april 1993 wijzigde, werd echter enkel het eerste lid van het voornoemde artikel 2 vervangen.

Conclusie is dat door het uitbrengen van het advies L. 28.626/1 de Raad van State, afdeling wetgeving, zijn adviesbevoegdheid betreffende het om advies voorgelegde ontwerp heeft uitgeput.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance

- "- dat bij het koninklijk besluit van 2 juli 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1993 betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument de maximumbedragen die bij wijze van minnelijke schikking kunnen voorgesteld worden, verhoogd werden;
- dat het voornoemde koninklijk besluit van 2 juli 1999 in werking treedt op 1 oktober 1999;
- dat het maximumbedrag dat bij wijze van minnelijke schikking kan voorgesteld worden bij samenloop van verscheidene inbreuken echter niet verhoogd werd, zodat er een tegenstrijdigheid bestaat tussen enerzijds de maximumbedragen vermeld in artikel 2, eerste lid, van het voornoemde koninklijk besluit van 27 april 1993 en anderzijds het maximumbedrag vermeld in artikel 2, tweede lid, van hetzelfde besluit;
- dat deze tegenstrijdigheid zo spoedig mogelijk dient rechtgezet te worden."

*

* *

.../...

Le projet soumis pour avis entend remplacer les mots "un million de francs" par "quatre millions de francs" à l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 27 avril 1993 relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

L'article 2, alinéa 2, qui sera modifié, s'énonce actuellement comme suit :

"En cas de concours de plusieurs de ces infractions, les sommes sont cumulées sans que leur montant puisse excéder un million de francs".

L'article 1er du projet d'arrêté royal sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, donna, le 20 mai 1999, l'avis n° L. 28.626/1, entendait remplacer intégralement l'article 2 de l'arrêté royal du 27 avril 1993 précité. Dans ce projet, l'alinéa 2 du nouvel article 2, en projet, s'énonçait comme suit :

"En cas de concours de plusieurs de ces infractions, les sommes sont cumulées sans que leur montant puisse excéder 4 millions de francs".

Il résulte de ce qui précède que la modification qu'entend apporter le projet soumis pour avis à l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 27 avril 1993, a la même portée que le remplacement de cet alinéa visé par le projet L. 28.626/1 (1).

(1) L'arrêté royal du 2 juillet 1999 qui modifia l'arrêté royal du 27 avril 1993 n'a toutefois remplacé que l'alinéa 1er de l'article 2 précité.

Il convient dès lors d'en conclure qu'en émettant l'avis L. 28.626/1, le Conseil d'Etat, section de législation, a épuisé sa compétence d'avis concernant le projet soumis pour avis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

D. VERBIEST,

M. VAN DAMME,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. VERBIEST.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. VERBIEST.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

D. VERBIEST